

IMPIEGO:

Per aspirazione di aria anche molto polverosa. Vengono utilizzati per i trasporto pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti, nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni. La temperatura del fluido aspirato non deve superare gli 80°C.

USE:

Also for the suction of very dusty air. The fans of this series are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding of the cupolas, in foundries and in oil burners, in mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. The temperature of the fluid sucked in must not exceed 80°C.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air même très poussiéreux. Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, dans l'air des cubilots dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, siderurgiques, metallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions. La température du fluide aspiré ne doit pas dépasser les 80°C.

ANWENDUNGSBEREICH:

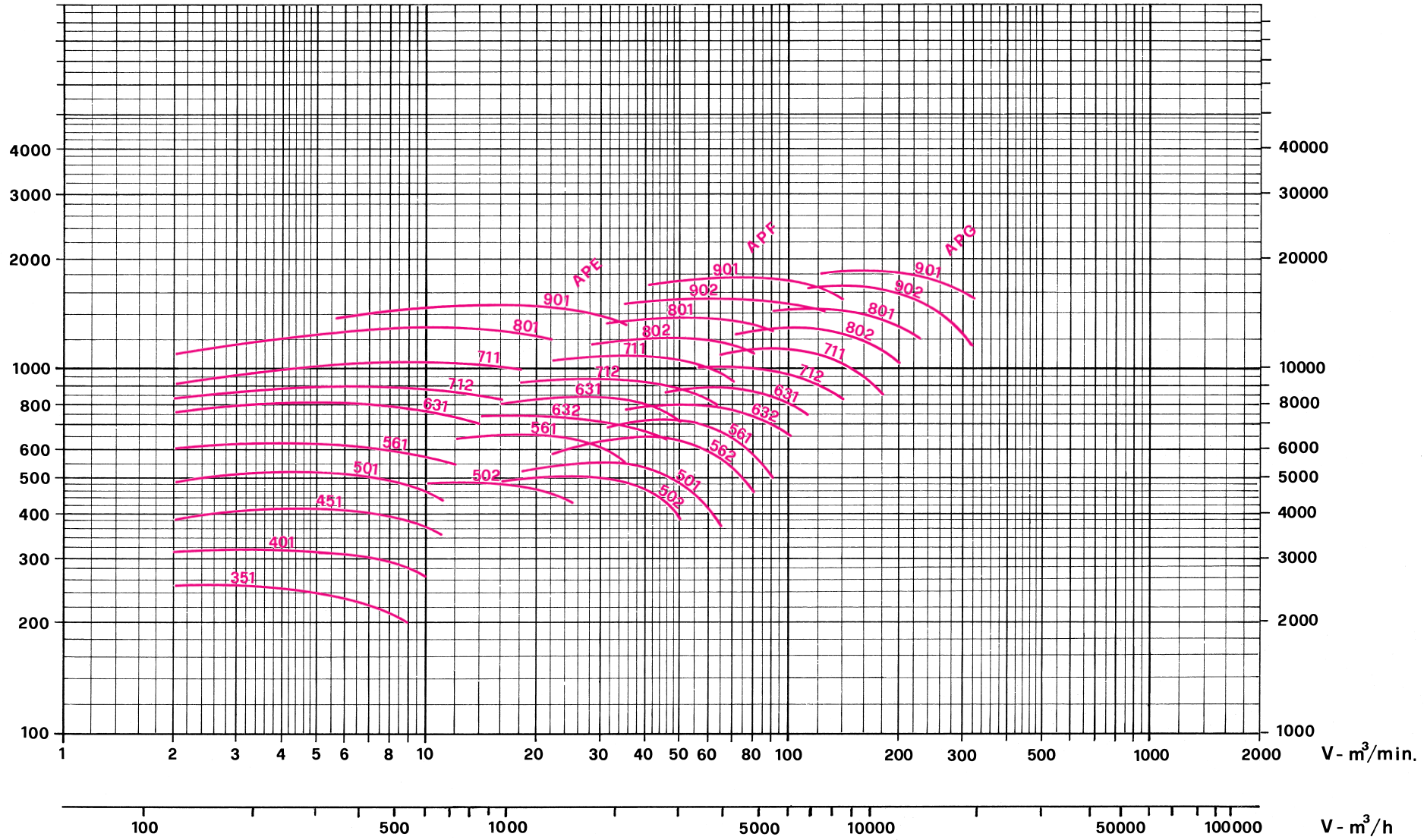
Geeignet zum Absaugen auch sehr staubiger Luft. Diese Serie von Ventilatoren wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken verwendet und überall dort, wo hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z B.: bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Die Temperatur des Luftstroms darf 80°C nicht überschreiten.

USO:

Para aspirar aire incluso muy polvoriento. Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasoleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión. La temperatura del fluido aspirado no tiene que superar 80°C.

pt - kgf/m²

pt - Pa



CURVE DI FUNZIONAMENTO
CHARACTERISTIC CURVE
COURBES DE FONCTIONNEMENT
LEISTUNGSKURVEN
CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

serie
series
série
serie
serie

AP

Tipo / Type / Typ / Tipo								V = m³/min																													
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	*KW ass.	KW inst.	n. min ⁻¹	Lp dB/A	10	11	12	14	16	18	20	22	25	28	31	35	40	45	50	56	63	71	80	90	100	112	125	140								
						Pt = kgf/m²																															
APF 502/A	90 L2	2	2,2	2850	75	485	485	485	480	475	470																										
APF 502/B	100 LA2	2,8	3	2880	76	485	485	485	480	475	470	460	455	430																							
APF 561/A	112 M2	3,7	4	2900	79			640	645	655	655	655	650	640																							
APF 561/B	132 SA2	5,2	5,5	2900	81			640	645	655	655	655	650	640	620	600	570																				
APF 632/A	132 SA2	5,2	5,5	2900	82				730	735	735	735	730	725	720																						
APF 632/B	132 SB2	7	7,5	2900	82				730	735	735	735	730	725	720	710	690	670	650																		
APF 631/A	132 SB2	7	7,5	2900	84					800	810	820	830	835	835	835	830																				
APF 631/B	132 MB2	8,5	9	2900	84					800	810	820	830	835	835	835	830	800	760	720																	
APF 712/A	132 SB2	7	7,5	2900	85						915	925	935	935	935																						
APF 712/B	132 MB2	8,5	9	2900	85						915	925	935	935	935	935	925																				
APF 712/C	160 MR2	10	11	2900	85						915	925	935	935	935	935	925	925	905																		
APF 712/D	160 M2	14	15	2900	86						915	925	935	935	935	935	925	925	905	885	855	800															
APF 711/A	160 MR2	10	11	2900	86									1060	1065	1070	1080	1080	1080																		
APF 711/B	160 M2	14	15	2900	86										1060	1065	1070	1080	1080	1080	1080	1050	1030														
APF 711/C	160 L2	18	18,5	2950	86										1060	1065	1070	1080	1080	1080	1080	1050	1030	990	925												
APF 802/A	160 M2	14	15	2950	86												1180	1190	1210	1225	1215																
APF 802/B	160 L2	18	18,5	2950	86													1180	1190	1210	1225	1215	1200	1190	1160												
APF 802/C	180 M2	21	22	2950	87														1180	1190	1210	1225	1215	1200	1190	1160	1140	1120									
APF 801/A	160 M2	14	15	2950	87															1330	1340	1360															
APF 801/B	160 L2	18	18,5	2950	87																1330	1340	1360	1380	1390												
APF 801/C	180 M2	21	22	2950	88																	1330	1340	1360	1380	1390	1380										
APF 801/D	200 LR2	28	30	2950	88																		1330	1340	1360	1380	1360	1330	1270								
APF 902/A	180 M2	21	22	2950	89																		1490	1500	1520	1540											
APF 902/B	200 LR2	28	30	2950	90																			1490	1500	1520	1540	1550	1550	1540							
APF 902/C	200 L2	35	37	2950	90																			1490	1500	1520	1540	1550	1550	1540	1540	1530	1490				
APF 902/D	225 M2	42	45	2950	91																				1490	1500	1520	1540	1550	1550	1540	1540	1530	1490	1450	1410	
APF 901/A	200 LR2	28	30	2950	91																					1690	1730	1745	1750								
APF 901/B	200 L2	35	37	2950	91																					1690	1730	1745	1750	1760	1760	1750					
APF 901/C	225 M2	42	45	2950	91																					1690	1730	1745	1750	1760	1760	1750	1750	1750			
APF 901/D	250 M2	53	55	2950	92																					1690	1730	1745	1750	1760	1760	1750	1750	1750	1710	1650	1570

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9,807

* KW assorbiti ventilatore alla massima portata
 KW absorbed by fan at maximum capacity
 KW absorbés per le ventilateurs au débit maximum
 Aufgenommene KW vom Ventilator bei der Höchsten Fördermenge
 KW absorbidos ventilador al caudal máximo

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
 Noise level tolerance ± 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB

Toleranz Schallpegel ± 3 dB
 Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Tolérance sur le débit ± 5 %

Fördertoleranz ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tipo / Type / Typ / Tipo						V = m³/min																															
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	*KW ass.	KW inst.	n. min⁻¹	Lp dB/A	10	11	12	14	16	18	20	22	25	28	31	35	40	45	50	56	63	71	80	90	100	112	125	140								
						Pt = kgf/m²																															
APF 502/A	90 L2	2	2,2	2850	77	470	470	470	465	460	455																										
APF 502/B	100 LA2	2,8	3	2880	78	470	470	470	465	460	455	445	435	410																							
APF 561/A	112 M2	3,7	4	2900	81			605	615	625	625	625	620	605																							
APF 561/B	132 SA2	5,2	5,5	2900	83			605	615	625	625	625	620	605	585	565	540																				
APF 632/A	132 SA2	5,2	5,5	2900	84				680	685	690	690	680	675	670																						
APF 632/B	132 SB2	7	7,5	2900	85				680	685	690	690	680	675	670	660	640	620	600																		
APF 631/A	132 SB2	7	7,5	2900	86					750	760	770	775	780	780	780	770																				
APF 631/B	132 MB2	8,5	9	2900	86					750	760	770	775	780	780	780	770	750	710	675																	
APF 712/A	132 SB2	7,	7,5	2900	86						840	850	860	860	860																						
APF 712/B	132 MB2	8,5	9	2900	87						840	850	860	860	860	860	850																				
APF 712/C	160 MR2	10	11	2900	87						840	850	860	860	860	860	850	850	830																		
APF 712/D	160 M2	14	15	2900	87						840	850	860	860	860	860	850	850	830	810	780	730															
APF 711/A	160 MR2	10	11	2900	88									965	970	975	980	980	980																		
APF 711/B	160 M2	14	15	2900	88										965	970	975	980	980	980	980	955	930														
APF 711/C	160 L2	18	18,5	2950	88										965	970	975	980	980	980	980	955	930	900	850												
APF 802/A	160 M2	14	15	2950	88												1060	1070	1090	1105	1090																
APF 802/B	160 L2	18	18,5	2950	88													1060	1070	1090	1105	1090	1080	1070	1040												
APF 802/C	180 M2	21	22	2950	89														1060	1070	1090	1105	1090	1080	1070	1040	1020	1000									
APF 801/A	160 M2	14	15	2950	88															1210	1230	1240															
APF 801/B	160 L2	18	18,5	2950	88																1210	1230	1240	1250	1245												
APF 801/C	180 M2	21	22	2950	89																	1210	1230	1240	1250	1245	1240	1230									
APF 801/D	200 LR2	28	30	2950	90																	1210	1230	1240	1250	1245	1240	1230	1210	1180	1120						
APF 902/A	180 M2	21	22	2950	91																		1300	1310	1330	1350											
APF 902/B	200 LR2	28	30	2950	92																			1300	1310	1330	1350	1360	1360	1350							
APF 902/C	200 L2	35	37	2950	92																				1300	1310	1330	1350	1360	1360	1350	1350	1340	1300			
APF 902/D	225 M2	42	45	2950	93																					1300	1310	1330	1350	1360	1360	1350	1350	1340	1300	1260	1220
APF 901/A	200 LR2	28	30	2950	93																																
APF 901/B	200 L2	35	37	2950	93																																
APF 901/C	225 M2	42	45	2950	93																																
APF 901/D	250 M2	53	55	2950	94																																

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9,807

* KW assorbiti ventilatore alla massima portata
 KW absorbed by fan at maximum capacity
 KW absorbés per le ventilateurs au débit maximum
 Aufgenommene KW vom Ventilator bei der Höchsten Fördermenge
 KW absorbidos ventilador al caudal máximo

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
 Noise level tolerance ± 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB

Toleranz Schallpegel ± 3 dB
 Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Tolérance sur le débit ± 5 %

Fördertoleranz ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

serie
 series
 série
 serie
 serie

APF

CARATTERISTICHE IN ASPIRAZIONE
 SPECIFICATIONS IN SUCTION STAGE
 CARACTÉRISTIQUES (TRAVAIL EN ASPIRATION)
 EIGENSCHAFTEN SAUGSEITIG
 CARACTERÍSTICAS EN ASPIRACIÓN

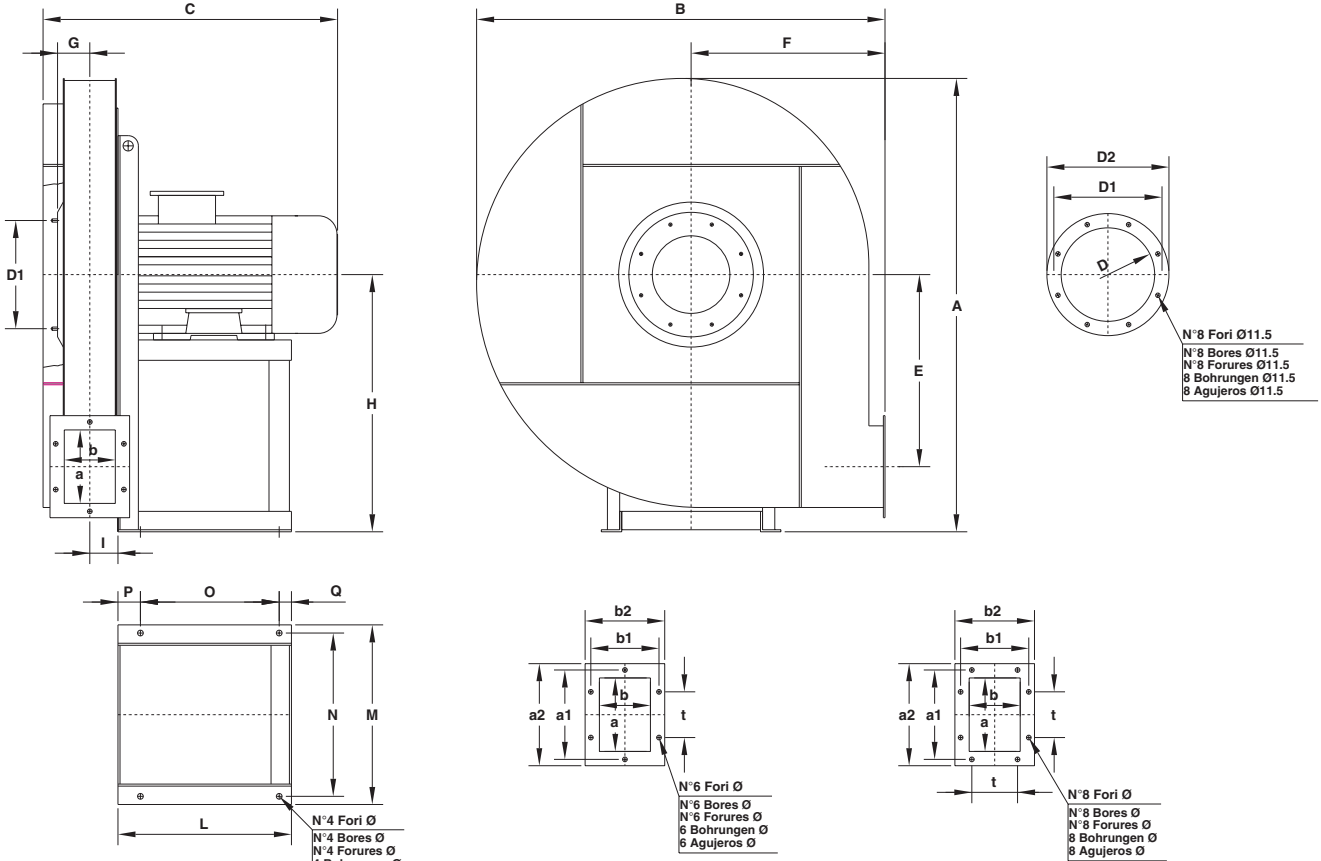
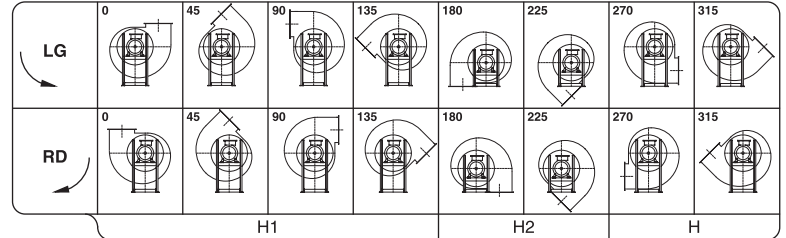


Tabella orientamenti
 Table of discharge positions

Tableau d'orientation
 Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones



Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tipo-Type-Typ-Tipo		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador								Basamento Base Chassis Sockel Base								Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante			Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente								Peso Weight Poids Gewicht Peso		PD ² GD ²		
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	D	D ₁	D ₂	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	Kg	Kgm ²	
APF 502/A	90 L2	800	735	405	337	355	61	450	450	450	53	215	270	245	137	60	18	10	165	200	235	125	90	165	130	185	150	100	6	9,5	60	0,9	
APF 502/B	100 LA2			475							53	260	332	300	200	35	25	12													68	0,9	
APF 561/A	112 M2	900	830	490	380	400	65	500	500	500	58	260	332	300	200	35	25	12	185	219	255	140	100	182	141	210	170	112	6	11,5	88	2,1	
APF 561/B	132 SA2			565							58	320	392	360	250	45	25	12													100	2,1	
APF 632/A	132 SA2			565							63	320	392	360	250	45	25	12													106	2,8	
APF 632/B	132 SB2			565							63	320	392	360	250	45	25	12	205	241	275	160	112	200	153	230	182	112	6	11,5	112	2,8	
APF 631/A	132 SB2	1000	900	565	420	425	71	560	560	560	63	320	392	360	250	45	25	12													115	3,2	
APF 631/B	132 MB2			565							63	320	392	360	250	45	25	12													122	3,2	
APF 712/A	132 SB2			590							71	320	392	360	250	45	25	12													153	5,5	
APF 712/B	132 MB2			590							71	320	392	360	250	45	25	12													160	5,5	
APF 712/C	160 MR2			725							71	425	440	400	340	55	30	14													220	5,5	
APF 712/D	160 M2	1120	1010	725	470	475	80	630	630	630	71	425	440	400	340	55	30	14	229	265	299	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	240	5,5	
APF 711/A	160 MR2			725							71	425	440	400	340	55	30	14													220	6,2	
APF 711/B	160 M2			725							71	425	440	400	340	55	30	14													240	6,2	
APF 711/C	160 L2			725							71	425	440	400	340	55	30	14													265	6,2	
APF 802/A	160 M2			740							80	425	440	400	340	55	30	14													285	8,5	
APF 802/B	160 L2			740							80	425	440	400	340	55	30	14													310	8,5	
APF 802/C	180 M2			740							80	470	500	450	370	65	35	14													340	8,5	
APF 801/A	160 M2	1250	1120	740	530	530	90	710	710	710	80	425	440	400	340	55	30	14	255	292	325	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	300	10,5	
APF 801/B	160 L2			740							80	425	440	400	340	55	30	14														320	10,5
APF 801/C	180 M2			740							80	470	500	450	370	65	35	14														355	10,5
APF 801/D	200 LR2			815							80	500	570	510	385	75	40	16													420	10,5	
APF 902/A	180 M2			765							90	470	500	450	370	65	35	14													405	14,5	
APF 902/B	200 LR2			840							90	500	570	510	385	75	40	16													475	14,5	
APF 902/C	200 L2			840							90	500	570	510	385	75	40	16													485	14,5	
APF 902/D	225 M2	1410	1265	915	598	600	103	800	710	710	90	550	626	565	425	85	40	19	286	332	366	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	520	14,5	
APF 901/A	200 LR2			840							90	500	570	510	385	75	40	16														485	14,5
APF 901/B	200 L2			840							90	500	570	510	385	75	40	16														495	18,5
APF 901/C	225 M2			915							90	550	626	565	425	85	40	19														530	18,5
APF 901/D	250 M2			915							90	600	686	615	460	95	45	21														530	18,5

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Maße unverbindlich
 Los datos de la tabla no son vinculantes

Peso ventilatore in kg (completo di motore)
 Fan weight in kg (including motor)
 Poids du ventilateur en kg (complet avec moteurs)
 Ventilator Gewicht in kg (mit Motor)
 Peso del ventilador en kg (con motor)